



HELP-DESK : 0900 / 70.300

KEYWARE PayFix 4/6

Manuel



www.keyware.com

0. Inhoud

0. Inhoud	2
1. Informations générales	3
1.1. Terminal.....	3
1.2. Ecran du terminal.....	4
1.3. Clavier du Terminal.....	4
1.3.1. Intensité - contraste de l'écran (Applicable que pour un terminal à écran noire et blanc).....	4
1.3.2. Introduire des lettres.....	5
1.4. Label CE.....	6
1.5. Lire une carte	7
1.5.1. Lire une carte à puce	7
1.5.2. Utiliser la bande magnétique	7
1.5.3. Lecture de carte 'sans contactes'	8
1.6. Remplacer le rouleau de papier	9
2. Utiliser le terminal.....	10
2.1. Log IN	10
2.2. Transactions.....	11
2.2.1. Vente 'sans contactes'.....	11
2.2.2. Vente avec carte à puce.....	12
2.2.3. Vente piste magnétique	13
2.2.4. Vente manuelle (carte pas présente).....	14
2.2.5. Remboursement.....	15
2.2.6. Annulation.....	16
2.3. Totaux.....	17
2.3.1. Totaux X.....	17
2.3.2. Totaux Z.....	18
2.4. Codes de fonctions (Menu Système)	19
3. Points importants	20
3.1. Conseils au sujet du terminal.....	20
3.2. Conseils financiers.....	20
3.3. Messages divers.....	21
3.4. Messages d'erreur sur l'écran en let ticket	21
3.4.1 Messages d'erreur sur écran et imprimante.....	22
3.4.2. Messages d'erreur seulement sur écran	23

1. Informations générales

1.1. Terminal



Module commerçant



Pin pad (Module Client)



Connexion téléphone







1.2. Ecran du terminal



1.3. Clavier du Terminal



1.3.1. Intensité - contraste de l'écran (Applicable que pour un terminal à écran noir et blanc)

Pour ajuster le contraste de l'écran, appuyez  sur  et en même temps sur  pour augmenter ou  pour diminuer.

1.3.2. Introduire des lettres

Il est parfois nécessaire d'introduire des lettres dans votre terminal. A la plupart des boutons numériques sont attribués des caractères alphanumériques.



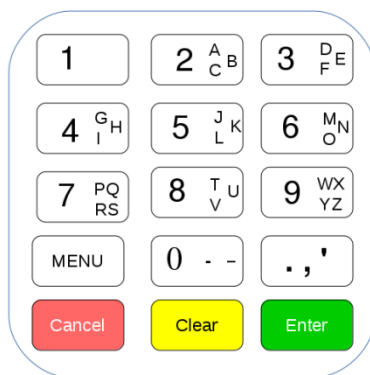
ex. au bouton numéro 2 ont été attribuées les lettres a, b et c.



ex. au bouton numéro 5 ont été attribuées les lettres j, k et l.

Pour introduire des lettres, appuyez sur le bouton numérique voulu et ensuite sur le bouton MENU pour les lettres en faisant défiler les possibilités jusqu'à trouver le caractère voulu. Pour introduire une autre lettre, vous devez à nouveau appuyer sur le bouton numérique. Pour introduire un espace, appuyez sur le bouton « 0 » et ensuite sur le bouton MENU.

Si vous commettez une erreur lors de l'introduction de lettres ou de chiffres, vous devez appuyer sur le bouton JAUNE pour supprimer les caractères erronés, et ensuite retaper les caractères corrects. Lorsque tous les chiffres et/ou lettres ont été introduits, appuyez sur le bouton VERT pour confirmer.



1.4. Label CE

Le label CE indique que le produit iCT220/iCT250/ML30/iWL350 est conforme aux normes de la directive européenne 1999/5/CE du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications en ce qui concerne :

- La protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et d'autres personnes ;
- Les exigences de protection relatives à la compatibilité électromagnétique.

L'appareil est conforme aux normes harmonisées suivantes :

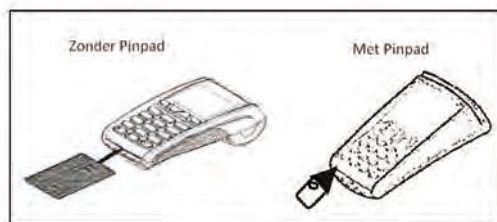
- EN 60950-1/12-2001
According to 73/23/EEC (Low voltage Directive)
- EN301489-1-17 /08-2000
According to 89/336/EEC (EMC Directive)
- EN300328 V1.4.2/12-2000
According to 1999/5/EC (R&TTE Directive)

1.5. Lire une carte

1.5.1. Lire une carte à puce

La carte doit être introduite avec la puce vers le haut.

Si la carte est lue de manière incorrecte ou s'il y a un problème avec la puce, le terminal affichera un message vous demandant de retirer la carte et de réessayer.



Le terminal vous indiquera quand la carte doit être retirée.

1.5.2. Utiliser la bande magnétique

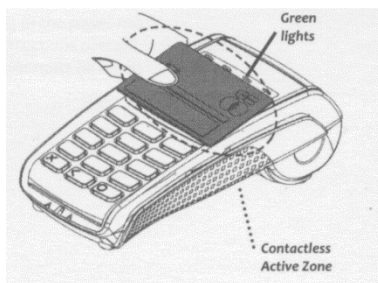
La carte doit être glissée avec la bande La carte doit être glissée avec la bande magnétique noire dirigée vers le terminal et vers le bas. Assurez-vous de tenir la carte fermement dans le fond de la fente et de la faire passer à une vitesse constante.

La carte ne peut pas être glissée trop lentement car cela peut engendrer des problèmes de lecture de la carte.



1.5.3. Lecture de carte 'sans contacts'

Pour la lecture d'une carte sans contacts il faut la poser à plat sur l'affichage du terminal (iCT250, iPP350 ou ML30) comme indiqué sur le dessin. Puis il faut attendre que le terminal siffle, en une rangée de voyants verts s'allume un instant.



Payements sans contacts sont possibles que jusqu'à un montant de 25 €. Pour de montants supérieurs il faut utiliser la puce ou la piste magnétique. Pour les paiements sans contacts le code PIN n'est pas demandé.

Remarque : un iCT220 sans pin pad (ML30 ou iPP350) n'est pas capable de lire des cartes sans contacts.

1.6. Remplacer le rouleau de papier

1. Tenez le terminal d'une main. Avec l'autre main, utilisant vos deux doigts, soulevez le capot de l'imprimante. Ouvrez complètement le capot de l'imprimante et retirez l'ancien rouleau de papier.



2. Détachez l'extrémité du nouveau rouleau afin qu'elle soit libre et placez soigneusement le nouveau rouleau dans le compartiment de l'imprimante.



3. En tenant l'extrémité libre du papier, fermez le capot de l'imprimante et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il se verrouille.






2. Utiliser le terminal

2.1. Log IN




LOG IN	
Utilisateur standard	
<ul style="list-style-type: none">▪ Appuyez sur le bouton vert (ou entrez nr. ID)▪ Entrez le mot de passe (ID 01 7777)	<div>HORS SERVICE 01 Appuyez VERT pour OUVRI</div>
	<div>USERID 01 Entrez le mot de passe</div>
	<div>EN SERVICE Merchant Number: 100015</div>
Admin User 99	
<ul style="list-style-type: none">▪ Appuyez sur le bouton vert (ou entrez nr. ID)▪ Entrez le mot de passe (ID 99 4369)	<div>HORS SERVICE 99 Appuyez VERT pour OUVRI</div>
	<div>USERID 09 Entrez le mot de passe</div>
	<div>EN SERVICE Merchant Number: 100015</div>

2.2. Transactions

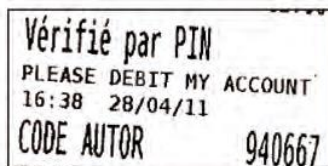
2.2.1. Vente 'sans contacts'

Vente 'Sans Contactes'	
Commerçant	Client
<ul style="list-style-type: none">Entrez montant et appuyez sur le bouton vert	
<div>En Service MID: 100010</div>	
<div>Saisissez le Montant 5.22 Puis appuyez VERT</div>	
<div>Présentez, insérez ou glissez carte €5.22 </div>	
<ul style="list-style-type: none">Arrachez le billet et appuyez le bouton vert	<ul style="list-style-type: none">Touchez la carte contre l'écran
<div>Prenez Ticket TICKET MARCHANT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>	




2.2.2. Vente avec carte à puce

Vente carte à puce : Montant d'abord		
Commerçant	Client	
ATTENTION: Ne retirez pas la carte avant que c' est affiché		
<ul style="list-style-type: none"> Entrez montant et appuyez sur le bouton vert 	<div>En Service MID: 100010</div> <div>Saisissez le Montant 30.25 Puis appuyez VERT</div> <div>VENTE Poursuivre Insérez ou Glissez Carte (ou appuyez ROUGE)</div>	
	<div>MONTANT: €30.25 PIN: Client doit saisir CODE VERT=OK JAUNE=RETAPE</div>	 <ul style="list-style-type: none"> Insérez carte Insérez votre code et appuyez sur le bouton VERT
	<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet et appuyez le bouton vert <div>Prenez Ticket TICKET CLIENT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>	
<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet et appuyez le bouton vert 	<div>VENTE Retirez catre SVP</div> <div>Prenez Ticket TICKET MARCHANT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>	<ul style="list-style-type: none"> Retirez la carte

ATTENTION : Votre billet doit toujours se terminer par un code d'autorisation à 6 chiffres !



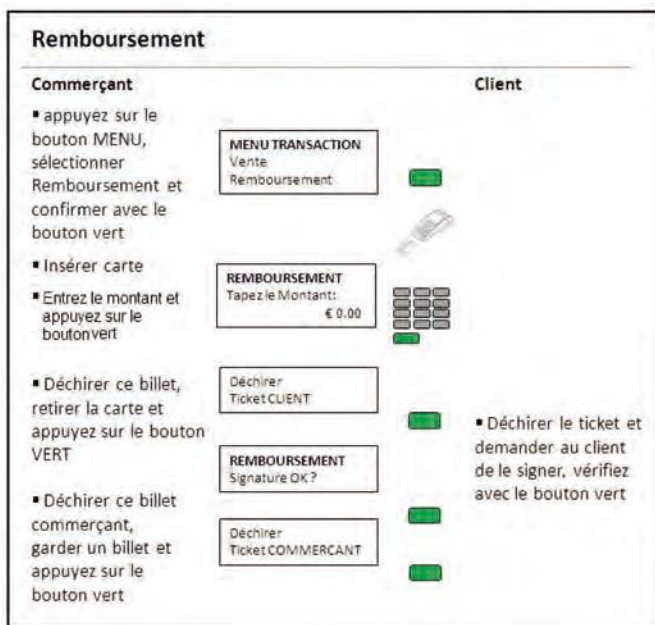
2.2.3. Vente piste magnétique

Vente carte magnétique : Montant d'abord	
Commerçant	Client
<ul style="list-style-type: none"> Entrez montant et appuyez sur le bouton vert 	
<div>En Service MID: 100010</div>	
<div>Saisissez le Montant 30.25 Puis appuyez VERT</div>	
<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet, Présentez le billet au client POUR SIGNATURE et appuyez sur vert 	<ul style="list-style-type: none"> Glissez carte
<div>VENTE Poursuivre Insérez ou Glissez Carte (ou appuyez ROUGE)</div>	
<ul style="list-style-type: none"> Répondez la question 	<ul style="list-style-type: none"> Signez le billet
<div>Prenez Ticket TICKET MARCHANT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>	
<div>VENTE Signature OK ? VERT= OUI JAUNE=NON</div>	
<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet et appuyez le bouton vert 	
<div>Prenez Ticket TICKET MARCHANT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>	

2.2.4. Vente manuelle (carte pas présente)



Vente à distance : Montant d'abord	
Commerçant	Client
<ul style="list-style-type: none"> Entrez montant et appuyez sur le bouton vert 	<div>En Service MID: 100010</div> <div>Saisissez le Montant 30.25 Puis appuyez VERT</div> <div>VENTE Poursuivre Insérez ou Glissez Carte (ou appuyez ROUGE)</div>
<ul style="list-style-type: none"> Entrez numero de carte et appuyez sur le bouton vert 	<div>VENTE Saisissez NO Carte: 175088336666123 puis appuyez VERT</div>
<ul style="list-style-type: none"> Entrez date d'expiration de la carte et appuyez sur le bouton vert 	<div>VENTE EntrezDateExpir MMY 0718 Puis appuyez VERT</div>
<ul style="list-style-type: none"> Répondez la question 	<div>VENTE Le client est présent? VERT=OUI JAUNE=NON</div>
<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet et appuyez le bouton vert 	<div>Prenez Ticket TICKET CLIENT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>
<ul style="list-style-type: none"> Arrachez le billet et appuyez le bouton vert 	<div>Prenez Ticket TICKET MARCHANT Appuyez VERT si OK Menu pour Réimprimer</div>

2.2.5. Remboursement



2.2.6. Annulation

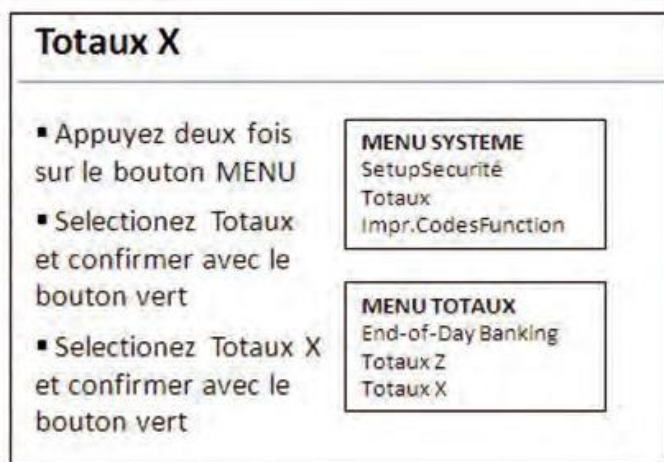
Annulation dernière transaction dans les 30 secondes après l'exécution

Commerçant		Client
<ul style="list-style-type: none">▪ Appuyez sur le bouton MENU, sélectionner Annulation et confirmer avec le bouton vert	<div>MENU TRANSACTION Vente Annulation</div>	
<ul style="list-style-type: none">▪ Déchirer ce billet, retirer la carte et appuyez sur le bouton vert	<div>Déchirer Ticket COMMERCANT</div>	
<ul style="list-style-type: none">▪ Déchirer ce billet commerçant, garder le billet et appuyez sur le bouton vert	<div>Déchirer Ticket CLIENT</div>	

2.3. Totaux

2.3.1. Totaux X

TOTAUX X peut être imprimé chaque instant pendant la journée et donne un sous-total de toutes les transactions effectuées. Totaux X



ne réinitialise pas les totaux dans le terminal.

2.3.2. Totaux Z

Totaux Z indique le total de toutes les transactions traitées par le terminal pour chaque type de carte depuis que le dernier Totaux Z a été imprimé. Une fois que le Totaux Z a été imprimé, les totaux dans le terminal sont remis à zéro. Totaux X sera également réinitialisé.

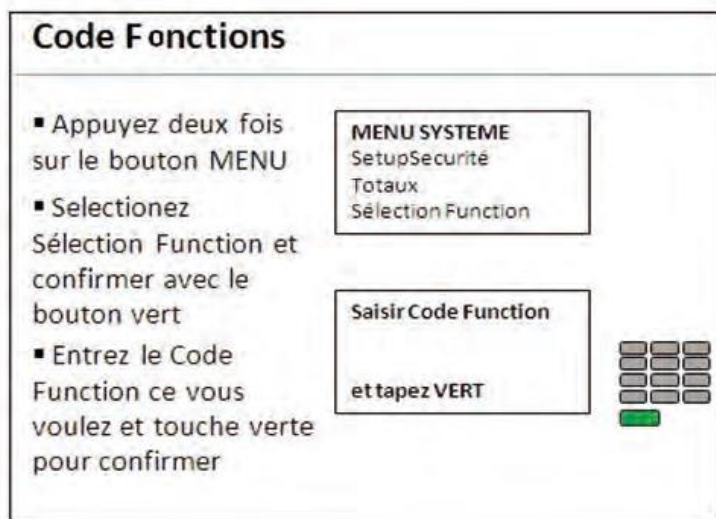
Totaux Z

- Appuyez deux fois sur le bouton MENU
- Sélectionnez Totaux et confirmer avec le bouton vert
- Sélectionnez Totaux Z et confirmer avec le bouton vert

MENU SYSTEME
SetupSecurité
Totaux
Impr.CodesFunction

MENU TOTAUX
End-of-Day Banking
Totaux Z
Totaux X

2.4. Codes de fonctions (Menu Système)



Les codes suivants sont disponibles :

CODE	TITRE
24	Langue
30	Paramétrer date/heure

3. Points importants

3.1. Conseils au sujet du terminal

- Votre terminal doit toujours être laissé dans les locaux de vente au détail et, la nuit, branché sur la station de chargement.
- Si l'écran du terminal est noir, vérifiez si le terminal est allumé.
- Si l'impression de vos tickets est de mauvaise qualité, changez le rouleau de papier.
- Ne modifiez JAMAIS le mot de passe admin 99.

3.2. Conseils financiers

- Vérifiez toujours si vous avez entré le montant exact avant de poursuivre une transaction.
- Vérifiez toujours régulièrement si les montants des transactions arrivent sur votre compte bancaire et si les montants correspondent.
- Vous ne serez pas crédité des «Totaux Z» car ce sont des totaux cumulés pour votre propre administration qui ne sont pas en relation directe avec votre compte bancaire.
- Gardez les tickets des transactions dans un endroit sûr. Il peut y avoir des cas où il vous sera demandé de les présenter.
- Assurez-vous que les opérations de remboursement soient bien affichées «REMBOURSEMENT ACCEPTE».

3.3. Messages divers

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez quelques explications des messages qui peuvent s'afficher sur votre terminal de paiement.

MESSAGES	CAUSE / RAISON	RECOURS
Call Auth centre	Assistance requise.	Appelez le Centre d'autorisation au numéro affiché par le terminal. Une fois que vous avez contacté le Centre d'autorisation, appuyez sur le bouton vert et suivez les instructions affichées par le terminal.
Call Helpdesk	Assistance requise.	Contactez votre Helpdesk.
NOT AUTHORISED	L'émetteur de la carte a refusé la transaction.	Demandez au client de payer par d'autres moyens et appuyez sur la touche JAUNE.
Referral	Assistance requise.	Appelez le Centre d'autorisation au numéro affiché par le terminal. Vous devez communiquer le message qui apparaît sur l'écran du terminal au correspondant du Centre d'autorisation ainsi que votre Merchant Number.
Unable to Authorise	La transaction a été refusée par la carte.	Demandez au client de payer par d'autres moyens et appuyez sur la touche JAUNE.

3.4. Messages d'erreur sur l'écran en let ticket

Le terminal peut être configuré pour imprimer un ticket dans tous le cas, ou seulement imprimer un ticket lors d'une transaction réussite.

S'il y a aussi des tickets pour les cas d'erreur (configuration standard), il est possible qu'un code d'erreur soit imprimé en bas à droite du ticket.

3.4.1 Messages d'erreur sur écran et imprimante

	Ecran	Imprimante	
		Message	Code d'erreur
Montant trop élevé Solde insuffisant	Unknown error Appuyez JAUNE	Pas autorisé	
Carte retirée trop tôt	Transaction Vide Appuyez GAUNE	Pas de transaction!	401F :90
Pas de connexion	<u>D'abord</u> Câble débranché Vérifiez connexion Réessayer: Tapez VERT	Connexion impossible	401F :30
	<u>Message final</u> CONNEXION IMPOSSIBLE Appuyez GAUNE		
Type de carte non acceptée	<u>D'abord</u> Transaction Vide Appuyez GAUNE	(PAS DE TICKET)	
	<u>Message final</u> Card rejected Abort		

3.4.2. Messages d'erreur seulement sur écran

	Ecran
Montant trop élevé Solde insuffisant	<u>D'abord</u> Unknown error Appuyez JAUNE
	<u>Message final</u> Non Autorisé Appuyez VERT
Carte retirée trop tôt	Transaction vide Appuyez VERT
Pas de connexion	<u>D'abord</u> Câble débranché Vérifiez connexion Réessayer: Tapez VERT
	<u>Message final</u> CONNEXION IMPOSSIBLE Appuyez VERT
Type de carte non acceptée	<u>D'abord</u> Retirez carte SVP
	<u>Message final</u> Card rejected Abort